

KONINKRIJK BELGIË

ADVIES 49.461/3
VAN 19 APRIL 2011

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

DE RAAD VAN STATE, afdeling Wetgeving, derde kamer, op 29 maart 2011 door de Minister van het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest, belast met Leefmilieu, Energie, Waterbeleid, Stadsvernieuwing, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp en Huisvesting verzocht haar, binnen een termijn van dertig dagen, van advies te dienen over een ontwerp van besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering “betreffende de exploitatievoorwaarden voor de opslag van LPG”, heeft het volgende advies gegeven:

1. Met toepassing van artikel 84, § 3, eerste lid, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, heeft de afdeling Wetgeving zich toegespitst op het onderzoek van de bevoegdheid van de steller van de handeling, van de rechtsgrond, alsmede van de vraag of aan de te vervullen vormvereisten is voldaan.

Daarnaast bevat dit advies ook een aantal opmerkingen over andere punten. Daaruit mag echter niet worden afgeleid dat de afdeling Wetgeving binnen de haar toegemeten termijn een exhaustief onderzoek van het ontwerp heeft kunnen verrichten.

*

* *

STREKKING EN RECHTSGROND VAN HET ONTWERP

2. Zoals in het opschrift wordt vermeld, strekt het om advies voorgelegde ontwerp van besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering ertoe de exploitatievoorwaarden te bepalen voor de opslag van LPG.

3. De rechtsgrond voor het ontworpen besluit wordt geboden door artikel 6, § 1, van de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen.

BEVOEGDHEID VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

4. De artikelen 9 en 24 tot 28 van het ontwerp bevatten onder meer voorschriften in verband met de brandveiligheid. In de artikelen 24 tot 27 en 28, tweede lid, worden een aantal autonome brandveiligheidsnormen bepaald.

Zoals het Grondwettelijk Hof reeds in verschillende arresten heeft geoordeeld, is het beleid inzake brandveiligheid geen zuiver federale aangelegenheid gebleven nu dat beleid specifieke aspecten kan vertonen, gelet op de bijzondere bestemming van gebouwen. Is de federale overheid bevoegd om inzake brandveiligheid basisnormen uit te vaardigen, dit zijn normen die gemeen zijn aan een categorie constructies zonder dat daarbij in acht wordt genomen welke de bestemming ervan is, dan zijn de gemeenschappen en de gewesten bevoegd voor het regelen van die aspecten van de brandveiligheid die specifiek zijn aan gebouwen waarvoor zij binnen hun bevoegdheid kunnen optreden, met name door de federale basisnormen aan te passen

en aan te vullen, zonder ze te mogen aantasten; zij zijn verder ook bevoegd om binnen het raam van een erkennings- of subsidiëringsbeleid alle normen inzake veiligheid toe te passen ¹.

In dat verband moet worden gewezen op het koninklijk besluit van 7 juli 1994 tot vaststelling van de basisnormen voor de preventie van brand en ontploffing waaraan de nieuwe gebouwen moeten voldoen, dat de basisnormen voor de brandbeveiliging voor gebouwen bevat. In bijlage 1, punt 1.14 van dat koninklijk besluit wordt een industriegebouw omschreven als een gebouw of gedeelte van een gebouw, dat omwille van zijn constructie en inrichting bestemd is voor doeleinden van bedrijfsmatige bewerking of opslag van materialen of goederen, het bedrijfsmatig telen of opslaan van gewassen of het bedrijfsmatig houden van dieren.

Door artikel 7 van het koninklijk besluit van 1 maart 2009 ² is bij het voornoemde koninklijk besluit van 7 juli 1994 een bijlage 6 toegevoegd met als opschrift “Industriegebouwen”. In deze bijlage worden de eisen bepaald waaraan het ontwerp, de bouw en de inrichting van industriegebouwen moeten voldoen om: a) het ontstaan, de ontwikkeling en de voortplanting van brand te voorkomen; b) de veiligheid van de aanwezigen te waarborgen en c) preventief het ingrijpen van de brandweer te vergemakkelijken. In het verslag aan de Koning bij het koninklijk besluit van 1 maart 2009 is opgemerkt dat de voorschriften in de nieuwe bijlage 6 niet alle risico’s dekken en wordt als voorbeeld gegeven de opslag van ontvlambare producten.

Aangezien in het ontworpen besluit precies de opslag van ontvlambare producten wordt geregeld, kan het ontwerp voor de opslag ervan in een gebouw als een aanvulling ten aanzien van die federale normen worden opgevat.

Gevraagd welke federale normen gelden voor de hier bedoelde opslagplaatsen, of van die federale normen wordt afgeweken en of deze normen worden aangevuld of aangepast, heeft de gemachtigde het volgende geantwoord:

“On est ici dans une compétence régionale, dans le champ d’application de l’ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d’environnement.”

¹ Grondwettelijk Hof, nr. 40, 15 oktober 1987, 2.B.2; Grondwettelijk Hof, nr. 41, 29 oktober 1987, 2.B.3; Grondwettelijk Hof, nr. 49, 10 maart 1988, 2.B.2; Grondwettelijk Hof, nr. 67, 9 november 1988, 9.B.

² Koninklijk besluit van 1 maart 2009 tot wijziging van het koninklijk besluit van 7 juli 1994 tot vaststelling van de basisnormen voor de preventie van brand en ontploffing waaraan de nieuwe gebouwen moeten voldoen.

De Raad van State wenst de stellers van het ontwerp erop te wijzen dat enkel en alleen indien met de ontworpen regeling de federale normen worden aangepast of aangevuld zonder deze aan te tasten, de ontworpen brandveiligheidsnormen behouden kunnen blijven.

VOORAFGAANDE VORMVEREISTEN

5. Bij het ontwerp wordt de verplichting opgelegd om voor een aantal constructies producten te gebruiken die beantwoorden aan een bepaalde vuurvastheidsnorm ³.

Deze ingevoerde eisen zijn te beschouwen als technische voorschriften in de zin van richtlijn 98/34/EG van het Europees Parlement en de Raad van 22 juni 1998 betreffende een informatieprocedure op het gebied van normen en technische voorschriften en regels betreffende de diensten van de informatiemaatschappij. Bijgevolg moeten ze met toepassing van artikel 8 van de richtlijn worden aangemeld ⁴. Die aanmelding moet worden vermeld in de aanhef ⁵.

Bovendien mag het besluit pas worden aangenomen na het verstrijken van de termijn bepaald in artikel 9 van die richtlijn ⁶. Het respecteren van die wachttermijn, en in voorkomend geval het verstrekken van de vereiste bijkomende verslaggeving, moet eveneens blijken uit de aanhef.

Indien het antwoord van de Europese Commissie aanleiding geeft tot wijzigingen aan het ontwerp, dan moeten die wijzigingen aan de Raad van State, afdeling Wetgeving, voor advies worden voorgelegd.

³ Zie de artikelen 1, 2°, 5°, 6° en 7°, en 4.

⁴ In dit verband dient eraan te worden herinnerd dat het verzuim van de verplichte kennisgeving de niet-toepasselijkheid van de betrokken technische voorschriften met zich brengt, zodat deze niet aan particulieren kunnen worden tegengeworpen: HvJ 30 april 1996, nr. C-194/94, *CIA Security International*, overw. 54.

⁵ Dit kan dan gebeuren door in de aanhef het volgende lid in te voegen:

“Overwegende dat voldaan werd aan de vormvoorschriften vervat in richtlijn 98/34/EG van het Europees Parlement en de Raad van 22 juni 1998 betreffende een informatieprocedure op het gebied van normen en technische voorschriften en regels betreffende de diensten van de informatiemaatschappij (notificatie YYYY/NNN/B);”.

⁶ Zie m.b.t. de miskenning van de wachtperiode bedoeld in artikel 9 van de richtlijn: HvJ 26 september 2000, nr. C-443/98, *Unilever Italia*, overw. 37-52.

BIJZONDERE OPMERKINGEN

Aanhef

6. Conform hetgeen betreffende de rechtsgrond voor het ontworpen besluit is opgemerkt (opmerking 3), dient in het eerste lid van de aanhef enkel te worden verwezen naar artikel 6, § 1, van de ordonnantie van 5 juni 1997, en wel als volgt: "... milieuvergunningen, artikel 6, § 1;".

7. In de Nederlandse tekst van het lid dat naar het advies van de Raad van State verwijst, dient het nummer (49.461/3) van het voorliggende advies te worden vermeld.

Hoofdstuk I - Algemeen

8. Aangezien een hoofdstuk wordt onderverdeeld in afdelingen en om in overeenstemming te zijn met de Franse tekst, dient in de Nederlandse tekst van hoofdstuk I telkens gewag te worden gemaakt van "Afdeling 1" en "Afdeling 2" in plaats van respectievelijk "Deel 1" en "Deel 2".

Deze opmerking kan, *mutatis mutandis*, worden herhaald voor hoofdstuk II.

Artikel 1

9. In artikel 1, 1°, 2° en 6°, van het ontwerp wordt gewag gemaakt van NBN-normen.

Op die wijze wordt gerefereerd aan normen die niet overeenkomstig artikel 190 van de Grondwet zijn bekendgemaakt en die derhalve niet bindend zijn voor iedereen. Indien de verwijzing naar de vermelde normen wordt behouden, dienen de stellers van het ontwerp erop toe te zien dat de betrokken normen toegankelijk en kenbaar zijn, te meer daar uit artikel 4 volgt dat het gebruik van materiaal dat aan de norm bedoeld in artikel 1, 6°, beantwoordt, verplicht wordt gesteld.

10. In artikel 1, 10°, van het ontwerp wordt de term “kiosk” gedefinieerd. Aangezien van deze term in het ontwerp verder geen gewag wordt gemaakt, kan dit artikel 1, 10°, worden weggelaten.

Artikel 2

11. In artikel 2 wordt het toepassingsgebied van het ontwerp bepaald.

Aangezien de Nederlandse en de Franse tekst op dit punt niet met elkaar overeenstemmen, kan niet met zekerheid worden uitgemaakt wat precies het toepassingsgebied van het ontwerp is.

Zoals de Nederlandse tekst van artikel 2, tweede lid, is geredigeerd, worden blijkbaar niet alleen de installaties (lees: inrichtingen) van klasse 2 en 1B zoals bepaald in rubriek 74, a) en b), van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 4 maart 1999 tot vaststelling van de ingedeelde inrichtingen van klasse IB, II en III met toepassing van artikel 4 van de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen beoogd. De Franse tekst van artikel 2, tweede lid, zou daarentegen zo kunnen worden begrepen dat enkel de voornoemde inrichtingen van klasse 2 en 1B zoals bepaald in rubriek 74, a) en b), worden bedoeld.

Hierover om toelichting gevraagd, heeft de gemachtigde het volgende geantwoord:

“La rubrique 74 est bien visée par l’arrêté. Par contre, l’arrêté ne concerne pas les installations non classées puisqu’il est pris en application de l’ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d’environnement.”

De Raad van State leidt uit dit antwoord af dat het ontworpen besluit enkel van toepassing is op de inrichtingen van klasse 2 en 1B zoals bepaald in rubriek 74, a) en b). Het toepassingsgebied van de ontworpen regeling dient dan ook in die zin te worden gepreciseerd.

Artikel 3

12. Luidens artikel 3, b), vallen tankwagens, gastanks van auto’s en spoorwagens niet onder het toepassingsgebied van het ontwerp.

Aangezien tankwagens, gastanks van auto’s en spoorwagens niet als een “mobiele inrichting” kunnen worden beschouwd in de zin van artikel 3, 3°, van de voornoemde

ordonnantie van 5 juni 1997, kan artikel 6, § 1, van deze ordonnantie dan ook geen rechtsgrond hiervoor bieden. Het bepaalde in artikel 3, b), dient dan ook te worden weggelaten.

Artikel 4

13. Luidens artikel 4, eerste zin, moet de bodem van de opslagzone bestaan uit een sterk onbrandbaar materiaal en zodanig zijn aangelegd dat de stabiliteit van de flessen gewaarborgd is. Volgens artikel 4, tweede zin, worden aan deze vereisten geacht te beantwoorden een asfaltbedekking en de opslag van de flessen in een “rack”.

Zoals artikel 4, tweede zin, is geredigeerd is het evenwel niet duidelijk dat om aan de in artikel 4, eerste zin, bedoelde vereiste te voldoen de in artikel 4, tweede zin, voorziene gevallen cumulatief dienen te worden gelezen. Het ontwerp dient op dit punt te worden gepreciseerd.

Artikel 7

14. Aangezien het koninklijk besluit van 19 december 1997, waarnaar in artikel 7 wordt verwezen, een wijzigend koninklijk besluit is van het koninklijk besluit van 7 juli 1994 tot vaststelling van de basisnormen voor de preventie van brand en ontploffing waaraan de nieuwe gebouwen moeten voldoen, dient in artikel 7 te worden verwezen naar dit laatste besluit.

Artikel 16

15. In de Nederlandse tekst van artikel 16 dient te worden verwezen naar de voorschriften van “afdeling 1” in plaats van naar “paragraaf 1”.

Artikel 17

16. Het bepaalde in artikel 17 is een overbodige herhaling van hetgeen reeds in artikel 64 van de voornoemde ordonnantie van 5 juni 1997 is bepaald. Artikel 17 dient dan ook uit het ontwerp te worden weggelaten.

Artikelen 19, 23, 24, 27 en 28

17. In de Nederlandse tekst van artikel 19 wordt gewag gemaakt van de term “uitbater”. Die term wordt in artikel 3, 9°, van de voornoemde ordonnantie van 5 juni 1997 omschreven.

Het verdient daarom aanbeveling om in de artikelen 23, 24, 27 en 28 ook melding te maken van de term “uitbater” in plaats van de term “exploitant”.

Artikel 25

18. In de Nederlandse tekst van artikel 25 moet worden verwezen naar artikel 24 in plaats van naar artikel 23.

Artikel 26

19. In de Nederlandse tekst van artikel 26, tweede lid, wordt gewag gemaakt van “brandbare gassen” terwijl in de Franse tekst gewag wordt gemaakt van “gaz inflammables”. Beide teksten dienen op elkaar te worden afgestemd.

20. Luidens artikel 26, derde lid, tweede zin, kan de milieuvergunning op basis van een gemotiveerd verzoek bij de vergunnende overheid afwijken van het bepaalde in artikel 26, derde lid, eerste zin, mits die afwijking geen bijkomende risico's meebrengt.

De vraag rijst of die voorwaarde niet te ruim is en niet beter dient te worden afgestemd op de voorwaarden bepaald in artikel 64, § 1, van de voornoemde ordonnantie van 5 juni 1997 waaronder van de uitbatingsvoorwaarden van de bestaande vergunning kan worden afgeweken.

Artikel 28

21. In artikel 28, tweede lid, wordt verwezen naar de voorschriften van de “BHDBDMH”. Het is niet duidelijk welke dienst of instelling van het Brussels Hoofdstedelijk

Gewest hiermee precies wordt bedoeld. De betrokken dienst of instelling dient met zijn volledige benaming te worden vermeld.

Artikel 29

22. Artikel 29 luidt als volgt:

“Voor de nieuwe inrichtingen treedt dit besluit in werking op de dag van zijn publicatie in het *Belgisch Staatsblad*.

Voor de bestaande inrichtingen zijn de bepalingen van dit besluit van toepassing, 6 maanden na de inwerkingtreding.”

22.1. Het is niet duidelijk welke inrichtingen als “nieuwe” en welke inrichtingen als “bestaande” kunnen worden beschouwd.

Hieromtrent om nadere toelichting gevraagd, heeft de gemachtigde het volgende geantwoord:

“La remarque est pertinente. Il faut ainsi ajouter à l’article 1^{er}, les définitions suivantes:

1° Installations existantes: installations qui sont autorisées à la date d’entrée en vigueur du présent arrêté.

2° Nouvelles installations: installations autorisées après la date entrée en vigueur du présent arrêté.”

Met dit voorstel kan worden ingestemd.

22.2. Luidens artikel 29, eerste lid, treedt het besluit dat thans in ontwerpvorm voorligt, voor de “nieuwe inrichtingen” in werking op de dag van zijn bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Tenzij er een afdoende reden bestaat om af te wijken van de gangbare termijn van inwerkingtreding van besluiten bepaald bij artikel 33, tweede lid, van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen, dient te worden afgezien van de onmiddellijke inwerkingtreding, teneinde eenieder een redelijke termijn te geven om kennis te nemen van deze nieuwe regels.

De kamer was samengesteld uit

de Heren	J. BAERT,	staatsraad, voorzitter,
	B. SEUTIN,	
	J. VAN NIEUWENHOVE,	staatsraden,
	J. VELAERS,	assessor van de afdeling Wetgeving,
Mevrouw	M. VERSCHRAEGHEN,	toegevoegd griffier.

Het verslag werd uitgebracht door Mevrouw K. BAMS, auditeur.

DE GRIFFIER

DE VOORZITTER

M. VERSCHRAEGHEN

J. BAERT

ROYAUME BELGIQUE

AVIS 49.461/3
DU 19 AVRIL 2011

DE LA SECTION DE LÉGISLATION
DU CONSEIL D'ÉTAT

LE CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, troisième chambre, saisi par la Ministre de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de l'Environnement, de l'Énergie, de la Politique de l'Eau, de la Rénovation urbaine, de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente et du Logement, le 29 mars 2011, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, sur un projet d'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale « relatif aux conditions d'exploitation pour le stockage de GPL », a donné l'avis suivant:

1. En application de l'article 84, § 3, alinéa 1^{er}, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973, la section de législation a fait porter son examen essentiellement sur la compétence de l'auteur de l'acte, le fondement juridique et l'accomplissement des formalités prescrites.

Par ailleurs, le présent avis comporte également un certain nombre d'observations sur d'autres points. Il ne peut toutefois s'en déduire que, dans le délai qui lui est imparti, la section de législation a pu procéder à un examen exhaustif du projet.

*

* *

PORTÉE ET FONDEMENT JURIDIQUE DU PROJET

2. Comme l'indique l'intitulé, le projet d'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale a pour objet de fixer les conditions d'exploitation pour le stockage de GPL.

3. L'arrêté en projet tire son fondement juridique de l'article 6, § 1^{er}, de l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement.

COMPÉTENCE DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE

4. Les articles 9 et 24 à 28 du projet comprennent notamment des prescriptions concernant la sécurité en matière d'incendie. Les articles 24 à 27 et 28, alinéa 2, édictent un certain nombre de normes autonomes relatives à la sécurité en matière d'incendie.

Comme la Cour constitutionnelle l'a déjà jugé dans différents arrêts, la politique relative à la sécurité en matière d'incendie n'est pas demeurée une matière purement fédérale, dès lors qu'elle peut présenter, en raison de la destination particulière des immeubles, des aspects spécifiques. Si l'autorité fédérale est compétente pour édicter des normes de base concernant la sécurité en matière d'incendie, à savoir des normes qui sont communes à une catégorie de constructions sans que soit prise en compte leur destination, les Communautés et les Régions sont compétentes pour régler les aspects de sécurité en matière d'incendie qui sont spécifiques aux bâtiments pour lesquels elles peuvent intervenir dans le cadre de leur compétence, notamment en

adaptant et en complétant les normes fédérales de base, sans pouvoir mettre celles-ci en péril; elles sont en outre également compétentes pour appliquer toutes normes en matière de sécurité dans le cadre d'une politique d'agrément et de subvention ¹.

Il convient de rappeler à cet égard l'arrêté royal du 7 juillet 1994 fixant les normes de base en matière de prévention contre l'incendie et l'explosion, auxquelles les bâtiments nouveaux doivent satisfaire, qui comprend les normes de base en ce qui concerne la prévention contre l'incendie pour les bâtiments. L'annexe 1, point 1.14, de cet arrêté royal définit un bâtiment industriel comme un bâtiment ou une partie de bâtiment qui, en raison de sa construction ou de son aménagement, sert à des fins de transformation ou de stockage industriel de matériaux ou de biens, de culture ou de stockage industriel de plantations ou d'élevage industriel d'animaux.

L'article 7 de l'arrêté royal du 1^{er} mars 2009 ² a ajouté à l'arrêté royal susvisé du 7 juillet 1994 une annexe 6 intitulée « Bâtiments industriels ». Cette annexe fixe les conditions auxquelles doivent répondre la conception, la construction et l'aménagement des bâtiments industriels afin de: a) prévenir la naissance, le développement et la propagation d'un incendie; b) assurer la sécurité des personnes; c) faciliter de façon préventive l'intervention du service d'incendie. Le rapport au Roi relatif à l'arrêté royal du 1^{er} mars 2009 relève que les prescriptions de la nouvelle annexe 6 ne couvrent pas tous les risques et donne à titre d'exemple l'entreposage de produits inflammables.

Dès lors que l'arrêté en projet règle précisément le stockage de produits inflammables, on peut considérer que, pour leur dépôt dans un bâtiment, il complète ces normes fédérales.

À la question de savoir quelles normes fédérales s'appliquent aux entrepôts visés, s'il est dérogé à ces normes fédérales et si ces dernières sont complétées ou adaptées, le délégué a répondu ce qui suit:

« On est ici dans une compétence régionale, dans le champ d'application de l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement. »

¹ Cour constitutionnelle, n° 40, 15 octobre 1987, 2.B.2; Cour constitutionnelle, n° 41, 29 octobre 1987, 2.B.3; Cour constitutionnelle, n° 49, 10 mars 1988, 2.B.2; Cour constitutionnelle, n° 67, 9 novembre 1988, 9.B.

² Arrêté royal du 1^{er} mars 2009 modifiant l'arrêté royal du 7 juillet 1994 fixant les normes de base en matière de prévention contre l'incendie et l'explosion, auxquelles les bâtiments nouveaux doivent satisfaire.

Le Conseil d'État souhaite attirer l'attention des auteurs du projet sur le fait que les normes relatives à la sécurité en matière d'incendie ne peuvent être maintenues que si et seulement si les dispositions en projet adaptent ou complètent les normes fédérales sans toutefois les mettre en péril.

FORMALITÉS PRÉALABLES

5. Le projet impose l'obligation d'utiliser, pour un certain nombre de constructions, des produits qui répondent à une norme déterminée de résistance au feu ³.

Ces exigences doivent être considérées comme des réglementations techniques au sens de la directive 98/34/CE du Parlement européen et du Conseil, du 22 juin 1998, prévoyant une procédure d'information dans le domaine des normes et réglementations techniques et des règles relatives aux services de la société de l'information. Par conséquent elles doivent être notifiées en application de l'article 8 de la directive ⁴. Cette notification doit être mentionnée dans le préambule ⁵.

En outre, l'arrêté ne pourra intervenir qu'après l'expiration du délai visé à l'article 9 de cette directive ⁶. Le respect de ce délai d'attente et, le cas échéant, l'établissement du rapport complémentaire exigé doivent également ressortir du préambule.

Si la réponse de la Commission européenne donne lieu à des modifications au projet, ces dernières devront être soumises pour avis au Conseil d'État, section de législation.

³ Voir les articles 1^{er}, 2°, 5°, 6° en 7°, en 4.

⁴ À cet égard, il convient de rappeler que la méconnaissance de l'obligation de notification entraîne l'inapplicabilité des règles techniques concernées, de sorte qu'elles ne peuvent pas être opposées aux particuliers: CJCE 30 avril 1996, n° C-194/94, *CIA Security International*, cons. 54.

⁵ En insérant dans le préambule l'alinéa suivant:

« Considérant qu'il a été satisfait aux formalités inscrites dans la directive 98/34/CE du Parlement européen et du Conseil, du 22 juin 1998, prévoyant une procédure d'information dans le domaine des normes et réglementations techniques et des règles relatives aux services de la société de l'information (notification YYYY/NNN/B); ».

⁶ Voir, en ce qui concerne le non-respect de la période d'attente visée à l'article 9 de la directive: CJCE 26 septembre 2000, n° C-443/98, *Unilever Italia*, par. 37-52.

OBSERVATIONS PARTICULIÈRES

Préambule

6. Conformément à ce qui a été relevé quant au fondement juridique de l'arrêté en projet (observation 3), le premier alinéa du préambule doit uniquement faire référence à l'article 6, § 1^{er}, de l'ordonnance du 5 juin 1997, comme suit: « ... d'environnement, l'article 6, § 1^{er}; ».

7. Dans le texte néerlandais de l'alinéa faisant référence à l'avis du Conseil d'État, il convient de mentionner le numéro (49.461/3) du présent avis.

Chapitre I - Généralités

8. Dès lors qu'un chapitre est subdivisé en sections et par souci de concordance avec le texte français, il convient d'écrire chaque fois dans le texte néerlandais du chapitre I « Afdeling 1 » et « Afdeling 2 » au lieu de, respectivement, « Deel 1 » et « Deel 2 ».

Cette observation s'applique, *mutatis mutandis*, au chapitre II.

Article 1^{er}

9. L'article 1^{er}, 1°, 2° et 6°, du projet fait état de normes NBN.

Il est ainsi fait référence à des normes qui n'ont pas été publiées conformément à l'article 190 de la Constitution et qui ne sont dès lors pas contraignantes pour tous. Si la référence aux normes mentionnées est maintenue, les auteurs du projet devront veiller à ce qu'elles soient accessibles et identifiables, d'autant qu'il résulte de l'article 4 que l'emploi d'un matériau répondant à la norme visée à l'article 1^{er}, 6°, est obligatoire.

10. L'article 1^{er}, 10°, du projet définit le terme « édicule ». Dès lors que ce terme n'apparaît plus dans la suite du projet, ce 10° de l'article 1^{er}, peut être omis.

Article 2

11. L'article 2 définit le champ d'application du projet.

Dès lors que les textes néerlandais et français ne concordent pas sur ce point, on ne peut déterminer avec certitude le champ d'application précis du projet.

De la formulation du texte néerlandais de l'article 2, alinéa 2, il ressort que ce ne sont pas les seules installations de classe 2 et 1B, prévues à la rubrique 74, a) et b), de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 4 mars 1999 fixant la liste des installations de classe IB, II et III en exécution de l'article 4 de l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement, qui sont visées. Le texte français de l'article 2, alinéa 2, pourrait en revanche être lu en ce sens que seules les installations de classe 2 et 1B précitées, fixées à la rubrique 74, a) et b), sont visées.

Interrogé à ce sujet, le délégué a donné la réponse suivante:

« La rubrique 74 est bien visée par l'arrêté. Par contre, l'arrêté ne concerne pas les installations non classées puisqu'il est pris en application de l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement. »

Le Conseil d'État déduit de cette réponse que l'arrêté en projet ne s'applique qu'aux installations de classe 2 et 1B, prévues à la rubrique 74, a) et b). Il convient donc de préciser en ce sens le champ d'application du règlement en projet.

Article 3

12. Selon l'article 3, b), les camions citernes, les réservoirs de voitures et les wagons de chemin de fer sont exclus du champ d'application du projet.

Les camions citernes, les réservoirs de voitures et les wagons de chemin de fer ne pouvant pas être considérés comme une « installation mobile » au sens de l'article 3, 3°, de l'ordonnance précitée du 5 juin 1997, l'article 6, § 1^{er}, de cette ordonnance ne peut donc pas procurer de fondement juridique à cette exclusion. Il faut donc omettre la disposition énoncée à l'article 3, b).

Article 4

13. Selon l'article 4, première phrase, le sol de la zone de stockage doit être constitué d'un matériau résistant, non combustible et aménagé (non: établi) de manière à assurer la stabilité des bouteilles. Selon l'article 4, deuxième phrase, un revêtement en asphalte et le stockage des bouteilles dans un « rack » sont considérés comme respectant ces prescriptions.

Tel que la deuxième phrase de l'article 4 est rédigée, on n'aperçoit toutefois pas si pour satisfaire à la prescription visée à l'article 4, première phrase, les cas prévus à l'article 4, deuxième phrase, doivent se lire de manière cumulative. Il faut préciser le projet sur ce point.

Article 7

14. L'arrêté royal du 19 décembre 1997 auquel fait référence l'article 7, étant un arrêté royal modificatif de l'arrêté royal du 7 juillet 1994 fixant les normes de base en matière de prévention contre l'incendie et l'explosion, auxquelles les bâtiments nouveaux doivent satisfaire, il y a lieu de faire mention de ce dernier arrêté dans l'article 7.

Article 16

15. Dans le texte néerlandais de l'article 16, il faut faire référence aux prescriptions « van afdeling 1 » au lieu de « van paragraaf 1 ».

Article 17

16. La disposition énoncée à l'article 17 fait double emploi avec la règle figurant déjà à l'article 64 de l'ordonnance précitée du 5 juin 1997. Il faut donc omettre l'article 17 du projet.

Articles 19, 23, 24, 27 et 28

17. Le texte néerlandais de l'article 19 mentionne le terme « uitbater ». Une définition de ce terme est donnée à l'article 3, 9°, de l'ordonnance précitée du 5 juin 1997.

Il vaudrait donc mieux utiliser également dans les articles 23, 24, 27 et 28 le terme « uitbater » au lieu du terme « exploitant ».

Article 25

18. Dans le texte néerlandais de l'article 25, il faut faire référence à l'article 24 plutôt qu'à l'article 23.

Article 26

19. Le texte néerlandais de l'article 26, alinéa 2, fait état de « brandbare gassen » tandis que dans le texte français figure « gaz inflammables ». Il y a lieu de faire concorder les deux textes.

20. Selon l'article 26, alinéa 3, deuxième phrase, le permis d'environnement peut, sur la base d'une demande motivée auprès de l'autorité délivrante, déroger à la disposition de l'article 26, alinéa 3, première phrase, à la condition que cette dérogation n'induisse pas de risques supplémentaires.

La question se pose de savoir si cette condition n'est pas trop large et s'il ne vaut pas mieux l'aligner sur les conditions prévues à l'article 64, § 1^{er}, de l'ordonnance précitée du 5 juin 1997, dans lesquelles il peut être dérogé aux conditions d'exploitation du permis existant.

Article 28

21. L'article 28, alinéa 2, fait référence aux prescriptions du SIAMU. Il n'apparaît pas clairement quels service ou organisme de la Région de Bruxelles-Capitale sont ainsi précisément visés. Le service ou organisme concernés doivent être mentionnés par leur dénomination complète.

Article 29

22. L'article 29 s'énonce comme suit:

« Pour les nouvelles installations, le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Pour les installations existantes, les dispositions du présent arrêté sont applicables 6 mois après son entrée en vigueur. »

22.1. On n'aperçoit pas clairement quelles installations peuvent être considérées comme « nouvelles » et quelles installations peuvent être considérées comme « existantes ».

Interrogé à ce sujet, le délégué a donné la réponse suivante:

« La remarque est pertinente. Il faut ainsi ajouter à l'article 1^{er}, les définitions suivantes:

1° Installations existantes: installations qui sont autorisées à la date d'entrée en vigueur du présent arrêté.

2° Nouvelles installations: installations autorisées après la date entrée en vigueur du présent arrêté. »

Cette proposition peut être retenue.

22.2. Selon l'article 29, alinéa 1^{er}, l'arrêté dont le projet est actuellement à l'examen entre en vigueur, pour les nouvelles installations, le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

À moins qu'un motif concluant ne justifie de déroger au délai usuel d'entrée en vigueur des arrêtés, fixé par l'article 33, alinéa 2, de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux Institutions bruxelloises, il faut renoncer à l'entrée en vigueur immédiate, afin d'accorder à chacun un délai raisonnable pour prendre connaissance des nouvelles règles.

La chambre était composée de

Messieurs	J. BAERT,	conseiller d'État, président,
	B. SEUTIN,	
	J. VAN NIEUWENHOVE,	conseillers d'État,
	J. VELAERS,	assesseur de la section de législation,
Madame	M. VERSCHRAEGHEN,	greffier assumé.

Le rapport a été présenté par Madame K. BAMS, auditeur.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de Monsieur J. VAN NIEUWENHOVE.

LE GREFFIER

LE PRÉSIDENT

M. VERSCHRAEGHEN

J. BAERT